Zeitschrift: NIKE-Bulletin
Herausgeber: Nationale Informationsstelle zum Kulturerbe
Band: 28 (2013)
Heft: 1-2

Vorwort: Editorial
Autor: Scheuwly-Poffet, Daniela

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 09.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

editorial

Feu, lumière et énergie

Le feu est présent dès les origines de la civilisation humaine: il y a plus d'un demi-million d'années, l'homo erectus a appris à tirer profit de cet élément, qui lui fournissait chaleur et lumière. La domestication du feu est assurément un des grands exploits de l'histoire culturelle de l'humanité, une étape qui a ouvert la voie à beaucoup d'autres conquêtes. Pendant des siècles, des incendies ravageurs ont dévasté des villes entières, les précipitant dans des crises économiques. Pourtant, ces fléaux ont aussi favorisé l'évolution des techniques et des matériaux de construction. Et jusqu'à nos jours, les artisans n'ont cessé de développer leur capacité de créer, avec l'aide du feu, les objets les plus surprenants, qu'ils soient en argile, en verre ou en métal.

Avec le début de l'industrialisation, au milieu du XVIIIe siècle, le feu reçoit une nouvelle mission: il n'est plus seulement une source de chaleur et de lumière, mais aussi de force motrice. L'apparition des premières machines à vapeur utilisables à des tâches productives marque l'avènement de l'ère de l'énergie. Le gaz d'éclairage est inventé au début du XIXe siècle et il sert dès lors à illuminer les rues et les villes. Mais c'est la découverte de l'électricité, à la fin de ce même siècle, qui, à l'instar de la technique actuelle des LED, permettra de mettre en valeur des monuments architecturaux, et même des villes entières, au moyen de créations lumineuses pleines de fantaisie, renouant ainsi avec une tradition des jeux de lumière éphémères remontant au XVIIIe siècle.

La nouvelle politique énergétique qui est aujourd'hui au centre de l'actualité fait surgir de nouveaux défis, notamment dans le domaine de la conservation des biens culturels. Les questions posées par l'amélioration du rendement énergétique des bâtiments historiques et par la pesée des intérêts lors de projets d'installations de production des énergies renouvelables sont en effet cruciales. Il faut sensibiliser le public à la valeur et à l'importance de nos biens culturels, faute de quoi ce patrimoine pourrait subir des pertes irréparables, que la réflexion et la prudence peuvent permettre d'éviter.

Ce sont ces questions qui, avec d'autres non moins stimulantes, seront au centre des prochaines Journées européennes du patrimoine des 7 et 8 septembre, consacrées au thème «Feu et lumière». Laissez-vous tenter et surprendre par les nombreuses manifestations qui seront organisées dans le cadre de cette vingtième édition suisse des Journées du patrimoine!

Daniela Schneuwly-Poffet
Responsable de projet JEP

Feuer, Licht und Energie

Feuer steht am Anfang der menschlichen Zivilisation. Vor gut einer halben Million Jahren hat es der *Homo Erectus* geschafft, die Vorteile dieses Elements für sich nutzbar zu machen – denn Feuer lieferte Licht und Wärme. Die Domestizierung des Feuers ist eine der grössten kulturellen Leistungen des Menschen, sie war die Voraussetzung für viele andere Errungenschaften. Über Jahrhunderte haben zerstörerische Brände ganze Städte verwüstet und sie in wirtschaftliche Krisen gestürzt. Gleichzeitig haben Feuersbrünste aber eine Weiterentwicklung von Bautechniken und Materialien eingeleitet. Kunsthandwerker üben sich bis heute darin, mit Hilfe des Feuers erstaunliche Zeugnisse aus Tonerde, Glas und Metall hervorzubringen.

Mit der Industrialisierung ab Mitte des 18. Jahrhunderts tritt eine neue Komponente hinzu: Feuer dient nicht mehr nur als Licht- und Wärmespender, sondern wird zum Kraftlieferanten. Die wirtschaftlich nutzbare Einführung der Dampfmaschine läutet das Energiezeitalter ein und das zu Beginn des 19. Jahrhunderts entdeckte Leuchtgas dient fortan als geeignete Strassen- und Stadtbeleuchtung. Die Elektrifizierung zu Ende des Jahrhunderts und die heutige LED-Technik lassen Architekturen und ganze Stadtbilder in phantasievollen Lichtkreationen erscheinen – eine auf ephemere Lichtkunst zurückgehende Beleuchtungstradition seit dem 18. Jahrhundert.

Derzeit brandaktuell, führt die Energiewende speziell im Bereich der Kulturgüter-Erhaltung zu neuen Herausforderungen: Die energetische Ertüchtigung historischer Bauten und Interessensabwägungen beim Bau von Produktionsanlagen für erneuerbare Energien sind von grosser Bedeutung. Es gilt, eine breite Öffentlichkeit für den Wert und die Bedeutung unseres kulturellen Erbes zu sensibilisieren, sonst drohen unwiederbringliche Verluste, die bei bedächtigem Vorgehen vermieden werden könnten.

Diese und weitere anregende Themen werden dieses Jahr an den Europäischen Tagen des Denkmals am 7. und 8. September zum Thema «Feuer Licht Energie» zum Zuge kommen. Lassen Sie sich von den vielfältigen Veranstaltungen zur 20-jährigen Ausgabe der Denkmaltage in der Schweiz überraschen.

Daniela Scheuwly-Poffet
Projektleiterin ETD